

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Die Berner Woche**

Band (Jahr): **29 (1939)**

Heft 52

PDF erstellt am: **08.08.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Auch im neuen Jahr wird die Schweizer-Annoncen A.-G. jeden Insertionsauftrag prompt und zuverlässig erledigen. Wenn Sie inserieren, stehen Ihnen unsere Fachleute gerne zu Diensten. Sie beraten Sie bei Aufbau der Inserate, gehen Ihnen mit Entwürfen, Ideen und Texten gerne an die Hand und helfen Ihnen bei der Wahl der zweckmässigsten Insertionsorgane. Die Schweizer-Annoncen A.-G. hat 33 Jahre Erfahrung und Praxis hinter sich. Wer zielbewusst inserieren will, bediene sich unserer Organisation.

# SCHWEIZER-ANNONCEN A.-G.

Allgemeine Schweizerische Annoncen-Expedition  
Schauplatzgasse 28, Bern, mit Filialen in der ganzen Schweiz.  
Telephon 2.33.52

# Prosit Neujahr

# 12

## Nouvel-An

Lunch à Fr. 5.—

Crème à la Reine

Truites de Rivière au bleu  
Beurre noisette  
Pommes au sel

Filets de boeufs piqué  
à la jardinière  
Pommes croquettes  
Salade

Mince-Pie

Alfred Daetwyler, Traiteur, Bern

## Bürgerhaus Bern

Tel. 2 46 31

Neuengasse 20. 2 Min. vom  
Bahnhof

empfiehlt seine auserlesenen  
Neujahrsmenus

à Fr. 5.50, 4.50, 3.50, 2.80

Grosse Sylvesterfeier  
Orchester Elite

Bärzelitag Tanz

## Hotel Bären Bern Rest. Bärenstube

Unser Neujahr-Menu 12—14 Uhr. Couvert à Fr. 8.—

Crème aux Morilles

Truites au bleu

Sc. beurre, pommes nature  
Poularde Suisse rôtie  
et truffée, garnie au Primeur

Salade Coeur de Valais

Asperges du Valais

Sauce Mousseline

Vacherin glacé aux Abricots

Fruits

Mit höflicher Empfehlung und  
herzlichem Neujahrswunsch

Fam. Marbach.

## Du Théâtre

Restaurant Tea-Room  
Thalgateplatz 7, Bern

## Nouvel-An Lunch

à Fr. 7.—

Le Homard Norvégienne  
Sec. Mousse d'Or

Le Consommé les Trois Filets  
Le Caneton de Nantes aux  
Cerises

Les Pommes Noisettes

La Salade Endive belge  
Les petits pois fine fleurs  
à la française

Le Biscuit glacé Marie Brizard  
La Corbeille de Friandises

## Wiener- Café

Gemütliche Räume, Billard,  
Stimmungs-Kapelle im Bierkel-  
ler, Zeitungen u. Zeitschriften  
in grösster Auswahl. Reich-  
haltige Tageskarte, alle Ge-  
tränke in bester Qualität und  
mässigen Preisen.

MENU à Fr. 6.—

Mousse de foie gras à  
la Parisienne

Fausse Tortue Claire

Truites au bleu Se Mousseline  
Pommes vapeur

Poularde de Bresse rôtie

Pointes d'Asperges Royal

Pommes Mignonnettes

Salade Bruxellais

Cigne du Nord Lohengrin

Friandises

Rest. Brauner Mutz, Bern

Neujahr-Menu Fr. 6.50

Potage Tortue claire

Truite pochée garnie

Sauce Hollandaise

Châpon de Bresse

Petits pois fines fleurs

Pommes Chips

Salade

Asperges Milanaise

Viande séchée du Simplon

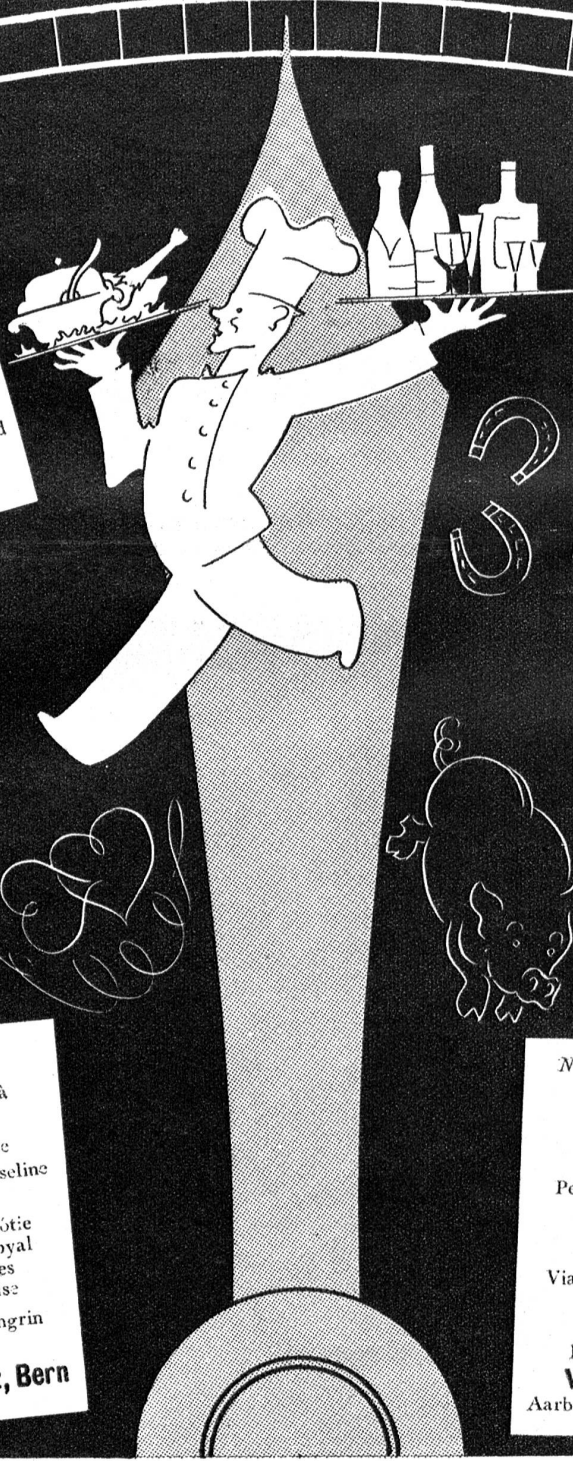
Pêches Melba

Friandises

Hotel Restaurant zum

**WILDEN MANN**

Aarbergg. 41, Tel. 2 31 41





## Die Berner Woche

ist die älteste, heute noch bestehende bernische Familien-Zeitschrift. Seit 29 Jahren hat sie, ohne irgendwelche staatliche oder private Subventionen in Anspruch zu nehmen, ihren Zielen und Aufgaben gerecht zu werden versucht. Und mannigfachen Gefahren zu Trotz ist es ihr immer wieder gelungen, Wirren einer ereignisreichen, energiegeladenen Zeit zu überstehen: Fürwahr ein vollgültiger Beweis ihrer Daseinsberechtigung!

## Die Berner Woche

ist politisch und konfessionell vollständig neutral. Das will nun nicht heißen, daß sie eine Stellungnahme zu aktuellen bernischen oder eidgenössischen Tagesfragen ablehnt. Wenn aber die Zeitschrift Ansichten über die schwebenden Probleme vaterländischer Politik und Kultur darlegt, so tut sie es, um ihrer Leserschaft durch eine sachliche, von Feinerlei Interressen getriebene Orientierung die Möglichkeit der Bildung eines eigenen Urteils zu bieten.

## Die Berner Woche

steuert zudem einen wertvollen Beitrag zur tatkräftigen Arbeitsbeschaffung bei. Gibt sie doch alljährlich ansehnliche Summen aus und schafft dadurch Druckern, Schriftstellern, Photographen, Graphikern usw. Arbeit und Verdienst. Auch unter diesem Gesichtspunkt ist es eine Tat praktischer Solidarität, die Zeitschrift dem Berner Volke zu erhalten.

## Die Berner Woche

stellt sich vorbehaltlos in den Dienst des Berner Volkes. Vertiefung und Verbreitung bernischer Eigenart, in Schrifttum und Kunst, ist ihr Programm. Am 20. Januar 1911, dem Erscheinungstag der ersten Nummer der Zeitschrift, faßten die Gründer deren Aufgabe in den folgenden Worten zusammen: „Aus der Flut der täglichen Ereignisse möchte die ‚Berner Woche‘ das herausgreifen, was uns Schweizer, was uns Berner interessiert. Das verweist in erster Linie auf das Urwüchsigste und Angestammteste hin.“ Dieses Programm gilt heute wie ehemals.

Wir gelangen deshalb auch an Sie: Unterstützen Sie unsere Bestrebungen, indem Sie die „Berner Woche“ abonnieren, sei es für Sie oder Ihre Familie, sei es für Verwandte, Bekannte oder Freunde. Empfehlen Sie die Zeitschrift weiter, wenn Sie Ihnen zusagt! Teilen Sie uns mit, welche Aenderungen, Wünsche und Anregungen Sie für die zukünftige Ausgestaltung vorschlagen; denn nur so ist es möglich, die „Berner Woche“ als das zu wahren, was sie sein soll: eine bodenständig-bernische Volkszeitschrift!

Dieser Nummer liegt ein Einzahlungsschein für Ihr Abonnement pro 1940 bei. Wir bitten Sie, wenn möglich den ganzen Abonnementsbetrag einzuzahlen; dadurch werden uns und Ihnen überflüssige Spesen erspart. Außerdem erhalten Sie in diesem Falle einen praktischen Wandkalender. Abonnenten, die den Abonnementsbetrag bereits einbezahlt haben, wollen den beiliegenden Einzahlungsschein vernichten.

Für Ihre Aussteuer nur  
Qualitäts-

**Leinen**  
Halbleinen, Baumwolltuch etc.

Für Ihre Wäsche ein gediegenes  
**Monogramm**

Leinen & Stickereien A.-G.  
Bern, Kramgasse 18  
2. Stock Tel. 2 46 60.

Nur die

**Bernina**  
Nähmaschine

wird Sie mit ihren Vorteilen befriedigen.

**König & Bielser**  
Mirschingraben 2, Bundesfeldstrasse 21, Bern

**Charcuterie Gaffner & Cie., Bern**

Spitalgasse 23, Tel. 2 71 51, empfiehlt ihre Spezialitäten in  
Wurstwaren, sowie la Kalb-, Rind- und Schweinefleisch

**Bieri-Möbel**  
 seit 1912 *gediegen, preiswert*  
 Fabrik in **RUBIGEN** / Bern • Tel. 7.15.83

Bei der Aufstellung Ihres

## FEST-MENUS

ob einfach oder raffiniert, stehen wir Ihnen mit Rat und Tat zur Verfügung. Trotz grosser Importschwierigkeiten ist unser Lager für jeden Geschmack bestens assortiert.

Wir empfehlen besonders:

**Feine Hors d'œuvre Artikel**  
**Unsere eigenen Spezialitäten:**  
 Mayonnaise, Sellerie- und russischer Salat  
**Feinstes Tafelgeflügel**  
**1a. frische Meer- und Süswasserfische**  
**lebende Hummer, Caviar, Gänseleber**  
**Wildbret auf Wunsch gebeizt und gespickt**  
**Feine Konserven aller Art**  
**Dessert-Käse, Diana-Kaffee**  
**Dessert-Weine und Liqueurs,**

Frühzeitige Bestellung erwünscht.

**Gaffner, Ludwig & Co. Bern**

Marktgasse 61, Telefon 2 15 91



Etwas  
**Gutes zum Essen**  
**erfreut immer!**  
 Schenken Sie die feine  
**Fest-Gothaer**  
 Fr. 2.50 bis 4.-  
 100% Schweizerware

## SCHÖNHEITS-INSTITUT



**Gesichtspflege, Körperpflege, Pedicure**  
 von dipl. Spezialistinnen

Zeitglockenlaube 6, Bern, Telefon 2 40 72

**Kilowäsche**  
 sauber, gut und billig von  
 Wäscherei - Glätterei

**Schmid**  
 Liebefeld - Tel. 4 57 22



**Wäscherei**  
 Rindlisbacher  
 Sodweg 3a  
 empfiehlt sich bestens.  
 Kilowäsche 60 Rp. Tel. 35403

## Handschuhe

Leder- und Wollfäustel für Skifahrer, pelzgefütterte Lederhandschuhe f. Autofahrer, Neuheiten m. Seiden u. Wollfutter f. Damen u. warme Strickhandschuhe für Kinderhände sind willkommen

## Weihnachtsgeschenke



## Hossmann & Rupf

Waisenhausplatz 1-3

## Verein zur Unterstützung durch Arbeit

Brockenhaus und Buch-Antiquariat  
 holt alles ab. Tel. 2 98 30